

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР
АКАДЕМИЯСИ МИНТАҚАВИЙ БЎЛИМИ
ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ**

ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ АХБОРОТНОМАСИ

Ахборотнома ОАК Раёсатининг 2016-йил 29-декабрдаги 223/4-сон қарори билан биология, қишлоқ хўжалиги, тарих, иқтисодиёт, филология ва архитектура фанлари бўйича докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган

2023-12/3

**Вестник Хорезмской академии Маъмуна
Издается с 2006 года**

Хива-2023

Akhmatjonova S.A. The importance and use of ICT in teaching English as foreign language	122
Axrorova A.A. Ingliz tili o'qitish afzalliklari	125
Daniyarova K.A. Enhancing logical thinking using uzbek folk games in comprehensive schools	128
Erdanova S.A. The concept of discourse in modern linguistics	133
G'aniyeva G.I. Biologiyaning baliqlar bo'limini fizika bilan bog'lab o'tishda integratsiyaning afzalliklari	135
Ilhamova I. Virtual haqiqat va ingliz tilini o'rganish: bo'lajak mutaxassislarni tayyorlashda sun'iy intellektdan foydalanish	138
Islomova S.P. Ijtimoiy muhitning shaxs rivojlanishiga ta'sirining pedagogik jihatlari	141
Karimova S. Boshlang'ich sinf o'quvchilarining talaffuz me'yorlarini shakllantirish metodikasi pedagogik muammo sifatida	144
Khairullaeva D.S. Main types of teaching reading in foreign methodology	146
Khusainova L.Yu. Current trends in teaching phonetics: technologies and methods	149
Maxmudova N.Dj., Bekchanova O. Yosh avlodni tarbiyalashda "Avesto" ning tarbiyaviy ahamiyati	152
Mirxodjayeva D.B. Kasbiy psixologiyada injenerlarning motiv va motivatsiya masalalarining o'rganilishi	156
Muxamedova L.Dj. Role of audiovisual materials in teaching languages	159
Negmatova M.D. Effective techniques in teaching lexis to young learners	161
Nosirova D.N. O'zbek oilalarida farzandlar tarbiyasida ota onaning o'rni	165
Ochilova M.P. Maktabgacha ta'lim tarbiyalanuvchilarida tabiiy va zamonaviy texnik tushunchalarni didaktik o'yinlar orqali rivojlantirish	167
Qodirov A. Pedagogik tadqiqotlarda matematik-statistika metodlari	171
Radjabova D.K., Ibrokhimova L.I. About some principles of teaching foreign languages	174
Sattorova M.A. Ijodkorlik asosida bo'lajak tarbiyachilarning kommunikativ qobiliyatlarini rivojlantirish	177
Sayfullaeva U.U. Linguistics as a complex field of scientific knowledge	180
Toshpo'latov D.Sh., Akramjonov Sh. Ekonomertika fanini o'qitish samaradorligini oshirishda spss dasturidan foydalanish	183
Toshpo'latov D., Jo'raqulov R. Talabalarning ma'naviy kompetentligini rivojlantirishda buyuk o'zbek olimlarning merosidan foydalanish	186
Usmonova K.B. Refleksiv kompetentlik pedagogning kasbiy faoliyati asosidir	189
Xaydarova N.G. Yosh avlod tarbiyasida maqol va hikmatli so'zlarning o'rni	193
Xoshimova D.R. Using types of translation with the innovative technologies during the lessons	196
Xudoymurodova D. Boshlang'ich ta'lim o'qtuvchilarining innovatsion yondashuv asosida tarbiyalashning bugungi mavjud xolati	198
Yangibaeva A.K. Grammar games in German lessons	201
Yusupova V.Ya. Jamiyatda ta'lim sifatini oshirishda oilaning tutgan o'rni	204
Zaynieva N.B. Basic principles of learning foreign languages	207
Ибадуллаева М. Технология обучения перевернутого класса в общеобразовательных школах	210
Ишанходжаева Ф.А. Олий ўқув юртларида чет тилларини ўқитишнинг инновацион методларни қўллаш	212
Кошева Д.Х. Ўзбекистон таълимида қиёсий дискурсив тадқиқотларга эҳтиёж	215
Махмитова Д.С. Дуал таълимни ташкил қилишда хориж тажрибаси	219
Саидова С.М. Степень приобщения студенческой молодежи к национальным ценностям	222
Сафарова З.К. Использование инновационных технологий в преподавании русского языка в национальных группах неязыковых вузов	225
Хаятова Н.И. Инновационные подходы в парapsихолингвистике, достигающие новых результатов в изучении французского языка учащихся в неопределенной перспективе	228
Хужумова К.О. Инглиз тилини ўқитишда педагогик технологиялардан самарали фойдаланиш	232

3. Berdaq Yusuf. Mumtoz adabiy asarlar lug'ati. – Toshkent, "O'qituvchi", 2010. - 260 b.

4. Maxmudov, Y. F., & Xudoyqulov, X. J. (2011). Milliy g'urur-ma'naviy komillik mezonlari. T, Dizayn-Press 2011.327 b.

UDC 372.8

USING TYPES OF TRANSLATION WITH THE INNOVATIVE TECHNOLOGIES DURING THE LESSONS

D.R.Xoshimova, PhD, Associate prof., Alfraganus university, Tashkent

Аннотация. Мақолада чет тилларини ўқитишда инновацион технологиялар билан таржима турларидан фойдаланишнинг афзаллиги кўриб чиқилган.

Калим сўзлар: керакли малака, икки тилли ўзига хослик, адвокат таржимаси, усул, тўлдирувчилик, лойиҳага асосланган таълим, жамоавий руҳ, оғзаки компетентсия, коммуникатив ёндашув, лойиҳа усули.

Аннотация. В статье рассматривается преимущество использования видов перевода с инновационными технологиями в преподавании иностранных языков.

Ключевые слова: желаемая квалификация, билингвальная идентичность, адвокатский перевод, метод, взаимодополняемость, проектное обучение, командный дух, вербальная компетентность, коммуникативный подход, проектный метод.

Abstract. The article deals the benefit of using the types of translation with innovative technologies in teaching foreign languages.

Key words: desirable qualification, bilingual identity, advocate translation, method, complementarity, project-based learning, team spirit, verbal competence, communicative approach, project method.

Many job notices for positions in English language teaching and applied linguistics specify knowledge of technology as an essential or desirable qualification. Warschauer (2000) predicts even more sweeping changes in job requirements for teachers in the future, whereas Cribb (2000) speculates a diminished need for English teachers in a world where language users can employ convenient translation technologies rather than engaging in time-intensive language study! Critical perspectives warn applied linguists not to accept the technologizing of the profession as inevitable.

Many people also find the tackling of translation problems intellectually stimulating and aesthetically satisfying. In addition, it helps create and maintain good relations between teacher and student, facilitates classroom management and control, and allows students to maintain their own sense of first language identity, while also building a new bilingual identity. It does not seem to impede efficient language use – many students who began their studies through translation go on to become fluent and accurate users of the new language.

A main factor that has some practitioners advocate translation is that it lends itself to “easy” teaching. How simple is it to get students to translate or to explain in the first language. Think for a moment, when we learnt our first language, we mastered it without the need for translation. Those capacities we had then, we still have now, and I would suggest even more. So why not use them and have learners come to understandings of the new language by using their awareness, wits, their intelligence, their perception. All of this usage making them better language learners. The trick for the language teacher is to teach in ways that encourage these practices but to not to replace translation with copious explanations and practices that dull the mind, or at the very least don't stimulate it to grow.

Today, the goals and tasks facing the modern education are changing — the emphasis is shifted from the assimilation of knowledge to the formation of competence. There is a reorientation of a personal-oriented approach, the opposite of knowledge-oriented impersonal pedagogy. Schools are provided with modern computers, electronic resources, Internet access. This contributes to the introduction of new pedagogical technologies in the teaching and educational process. It is the use of innovative technologies in English language lessons is the main sign of positive results of creative activity, which entails increased motivation of students.

According to scientific calculations of national and foreign scientists, the term “method” has two basic meanings:

- A certain path to the goal, means to achieve the result.
- Complete methodological system and the fundamental direction of the learning process, which prevail in the various periods of the science development

With the development of high-tech usual methods of teaching through books, similar grammar exercises, reading and translation of texts go on the back burner.[2] The humanistic approach eventually led to the formation of the communicative approach, on which is based the whole procedure. Traditional grammar-translation methods do not form language skills. The student is capable to read and translate various texts at high-level, but he is not able to apply the knowledge of a foreign language in real life situations. The communicative approach allows the use of grammatical knowledge in a form of speaking and writing skills. One of the key tasks is the enriching of vocabulary. However, new words must be stored not only in a passive, but also in active form. In other words, the student must not only know the translation of a word, but should be able to use it in speech or in writing of own texts. As a simple exercise to develop skills can be noted spontaneous group dialogues. Students are divided into pairs and try to communicate on various topics. Usually the teacher oversees the conversation or helping with leading questions. During learning of new words used exercises with cards. On them written new words, and then they are turned and mixed. One student draws a card and tries to explain the meaning of a foreign word so the others can guess it. This exercise allows you to “feel” new words and remember situations in which they are used correctly. At a certain stage of development can be implemented into the learning process different movies in a foreign language. Students are asked questions, the answers to which should be identified directly from watched videos.

In recent years, increasingly it raises the question of the application of innovative technology in the classroom. It is not only new facilities but also new forms and methods of teaching, new approach to learning. Introduction of innovative technologies in the educational process is interconnected with the improvement of the content and methods of education in the process of teaching foreign languages in relation to the needs of modern life.

The main objective of foreign language teaching is the formation and development of the communicative culture of pupils, learning practical mastery of a foreign language. The task of the teacher is to create the conditions of practical language learning for each student to choose such training methods that would allow each student to show their activity, their creativity. Modern teaching techniques such as cooperative learning, project methodology, the use of new information technologies, Internet resources help to realize the learner centered approach to learning, providing personalization and differentiation of learning abilities of children, taking into account their level of training.[3] The communicative approach is a strategy that simulates the communication, aimed at creating a psychological and linguistic readiness to communicate, on a conscious understanding of the material and methods of action with him. For the user, the implementation of the communicative approach in the Internet is not particularly difficult. Communicative job must offer students a problem or question for discussion, and students do not just share information, but also evaluate it. But the main criterion to distinguish this approach from other types of learning activities is that students choose their own linguistic units to process their thoughts. Using the Internet in the communicative approach could not be better motivated: its aim is to interest students in learning a foreign language through the accumulation and expansion of their knowledge and experience. One of the basic requirements for teaching foreign languages using the Internet resources, is to create interaction in the classroom, what is called in interactive methods. Interactivity is a «unification, coordination and complementarity of efforts communicative purpose and outcome of speech means». Teaching genuine language, the Internet helps in shaping the conversation, as well as in teaching vocabulary and grammar, providing a genuine interest and, hence, efficiency. Interactivity is not just creating real situations of life, but also makes the students to adequately respond to them through a foreign language

Project method is one of the most pressing contemporary technologies in teaching foreign languages. It combines the elements of problem-based learning and collaborative learning that allows achieving the highest level of mastery of any subject, and foreign language in particular. Project method forms students' communication skills, culture, communication, the ability concisely and audibly formulate thoughts, be tolerant to the opinion of partners in communication and develops the ability to extract information from a variety of sources, to process it with the help of modern technologies. All these factors create language environment that - results in the appearance of the natural need to interact in a foreign language.

Project-based learning does not contradict the traditional ways of learning. It helps to activate students since most of them have an interest for new knowledge. Such kind of motivation - the desire to successfully develop theme of the project - is often stronger than the demands of parents and teachers to study hard in order to get excellent and good marks.

The main purpose of the use of this innovative approach is the ability to effectively master students' foreign communicative competence. It includes the following concepts:

- verbal competence is creating an opportunity of manifestation of communicative skills in all forms: listening, speaking, writing, reading, translation within a specific topic;
- socio-cultural competence is the formation of ideas about the social and cultural specificity of the target language;
- linguistic competence is students' acquisition of lexical units relating to the topic as a necessary basis for registration of speaking abilities;
- educational and cognitive competence is the improvement of educational activity on mastering of foreign languages;
- compensatory competence is formation of skills of overcoming difficult situations in a shortage of linguistic resources.

Also, this approach forms informational competence which manifests the ability to work independently with reference books, find necessary information in various sources, and see links with other branches of knowledge.[4] Moreover, project-based learning contributes to enhancing students' personal confidence, developing a "team spirit" and communication skills; providing a mechanism for critical thinking, the ability to find ways to solve problems and developing students' research skills.

REFERENCES:

1. Innovative technologies of teaching foreign languages // Молодой ученый. — 2018. — №5. — С. 182-184. — URL <https://moluch.ru/archive/191/48195/> (дата обращения: 14.02.2020).
2. Akzhan M. Abdyhalykova* Indian Journal of Science and Technology, Vol 9(22), DOI: 10.17485/ijst/2016/v9i22/95561, June 2016
3. Akimov, V.B. (2010). Orhanizatsiia informatsionno-tekhnicheskoho prostranstva uchebnoho zavedeniia. Media-biblioteka, interaktivnye doski [Organization of information and technical space of the educational institution. Media library, interactive whiteboards]. Volgograd: Uchitel [in Russian].
4. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учеб.пос. – М.: Народное образование, 1998.
5. <https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/461885/TESI.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
6. <https://oupeltglobalblog.com/2011/10/20/translation-in-language-teaching-and-learning/>

UO'K 373.3

BOSHLANG'ICH TA'LIM O'QTUVCHILARINING INNOVATSION YONDASHUV ASOSIDA TARBIYALASHNING BUGUNGI MAVJUD XOLATI

D.Xudoymurodova, o'qtuvchi, Termiz davlat universiteti, Termiz

Annotatsiya. Zamonaviy pedagogik texnologiyalar ta'lim jarayonining unumdorligini oshiradi, o'quvchilarning mustaqil fikrlash jarayonini shakllantiradi, o'quvchilarda bilimga ishtiyoq va qiziqishni oshiradi, bilimlarni mustahkam o'zlashtirish, ulardan amaliyotda erkin foydalanish ko'nikma va malakalarini shakllantiradi. Bolaning tafakkuri endi shakllanib kelayotgan boshlang'ich sinflarda o'qituvchining mahorati, uning pedagogik texnologiyalarni ta'lim jarayoniga mohirona tadbiq qila olishi, ta'limning yangi-yangi usul va metodlarini izlashi, pedagogik tajribalardan ijodiy foydalana olishi juda muhimdir